



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea Proiectului “Săli de Sport”, semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea Proiectului “Săli de Sport”, semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.37 din 11.03.2004,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea Proiectului “Săli de Sport”, semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004.

Prin conținutul Acordului supus ratificării, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare.

2. La art.4, având în vedere faptul că în domeniul bugetar, finanțarea anumitor activități se asigură de la bugetul de stat,

recomandăm înlocuirea cuvântului “suportate” prin cuvântul “asigurate”.

3. La art.2 paragraful 3 din Acord, formularea “... împrumutul este aplicat” reprezintă o traducere neadevătată din limba engleză, motiv pentru care propunem înlocuirea ei cu sintagma “... împrumutul este utilizat/folosit”.

4. La art.4.2 paragraful 3, pentru claritatea textului, ar fi fost preferabilă formularea:

“Împrumutul se angajează să ofere într-o perioadă de timp rezonabilă orice informație solicitată...”.

5. La art.16, ar fi trebuit să se precizeze și limba în care a fost redactat Acordul, așa cum indică practica în domeniul tratatelor.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București
Nr. 406/12.03.2004